

Шаин Ефим Григорьевич

канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой
ФГБОУ ВО «Тульский государственный
педагогический университет им. Л.Н. Толстого»
г. Тула, Тульская область

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИДЕЙ В.А. СУХОМЛИНСКОГО В УЗБЕКИСТАНЕ

***Аннотация:** в статье автор, более двадцати лет проработавший в Ташкентском ГПИ им. Низами, Министерстве образования Узбекистана, описывает историю распространения идей В.А. Сухомлинского в Узбекистане с 60-х годов XX в. до настоящего времени, анализирует предпосылки этого процесса и его сложности в современной Республике Узбекистан.*

***Ключевые слова:** распространение педагогических идей, роль русского языка, переводы на узбекский язык.*

В.А. Сухомлинский не был в Узбекистане. (Сравнительно недавно я узнал, что его отец умер в 1942 г. во время эвакуации в г. Наманган Узбекской ССР.) Но идеи Сухомлинского были хорошо известны и понятны педагогической обществу республики.

Важнейшую роль в этом сыграли три фактора. Во-первых, Сухомлинский в Узбекистане воспринимался как представитель авангарда советской системы образования, но говорящий непривычным для того времени по содержанию и форме художественно-педагогическим языком об обучении, нравственном, трудовом и идейно-политическом воспитании, управлении школой; в нём республиканская власть не видела диссидента. Во-вторых, близость его идей узбекской народной педагогике [1]. И, в-третьих, широкая распространённость в 60–80-е годы прошлого столетия русского языка в образовательных учреждениях, общественно-политической жизни, культуре Узбекистана. Достаточно сказать, что в этот период русский язык в обязательном порядке изучался во всех национальных школах (обучение велось на девяти национальных языках), при

этом занятия проходили в подгруппах, на которые делили каждый класс, а учителя русского языка ещё и получали 15%-ую надбавку к зарплате.

В Узбекистан поступали все центральные издания газет и журналов, включая педагогическую печать. Библиотеки образовательных учреждений в обязательном порядке получали указанные издания, которые были доступны учителям и руководителям школ, студентам педагогических вузов и научно-педагогической общественности. Широкое распространение имели подписка на периодические издания, в том числе на русском языке; книжная торговля, в том числе педагогической литературой, выходящей массовыми тиражами в издательствах «Просвещение», «Педагогика», «Политиздат», «Знание», «Молодая гвардия» и др.

Всё это сделало возможным знакомство со всеми 36 книгами и сотнями статей Сухомлинского и в Узбекистане.

Характерный факт. Когда в конце 70-х годов в ташкентском книжном магазине «Дружба» появились избранные произведения педагога в пяти томах на украинском языке, то они оказались востребованы только для показа на выставке в республиканской педагогической библиотеке.

В 70-е годы в Ташкентском ГПИ им. Низами, ряде других педвузов республики в рамках профессионально-педагогической подготовки будущих учителей проводился спецсеминар «Педагогические идеи В.А. Сухомлинского». В 80-е годы аналогичный спецсеминар проводился и на факультете организаторов народного образования Ташкентского ГПИ им. Низами.

Важным фактором распространения идей Сухомлинского в Узбекистане стал и перевод ряда его работ на узбекский язык. Так, ещё в 1965 г. в Ташкенте были изданы две из них – «В чём счастье?» и «Равнодушие – порок души» (переводчик – Н. Валиева, доцент кафедры общей педагогики Ташкентского ГПИ им. Низами; она некоторое время вела переписку с Сухомлинским, но его письма не сохранились).

Студенты педвузов Узбекистана, обучающиеся на узбекском языке, пользовались переводом учебника Н.А. Константинова, Е.Н. Медынского, М.Ф. Шабановой «История педагогики» [5], содержащего материал и о Сухомлинском.

В 1977 г. издательство ЦК комсомола Узбекистана «Ёш гвардия» выпустило перевод на узбекский язык сборника «В. А. Сухомлинский о воспитании» [7], экземпляр которого я отправил в Музей В. А. Сухомлинского в Павлыше. В моём домашнем архиве хранится благодарственное письмо научного сотрудника этого музея.

Учёные-педагоги из Узбекистана академики С. Раджабов (зав. кафедрой общей педагогики Ташкентского ГПИ им. Низами), В. В. Решетов (ректор Узбекского республиканского института русского языка и литературы) встречались с Сухомлинским на годичных собраниях Академии педагогических наук РСФСР, АПН СССР; их впечатления об этих встречах автор имел возможность слышать в 60–70-е гг.

Страстными пропагандистами идей Сухомлинского в Узбекистане были доцент кафедры общей педагогики Ташкентского ГПИ им. Низами Е.Б. Чевренди и зав. кафедрой педагогики Узбекского республиканского института русского языка и литературы М. С. Захарина, использовавшие в этих целях не только студенческие аудитории и клубы, но и учреждения системы повышения квалификации учителей республики, психолого-педагогическую секцию Общества «Знание» Узбекской ССР.

Одна из последних публикаций о Сухомлинском и его идеях в Узбекской ССР – статья видных узбекских философов С. Шермухамедова (бывшего министра просвещения республики) и Х. Захидова «Педагогика разума и любви» в газете «Учитель Узбекистана». Авторы подчёркивали, что «в сложной общественно-политической ситуации начала 90-х годов большое значение имеет воспитание детей и молодёжи, актуальные подходы к которому широко представлены в творчестве выдающегося советского педагога Сухомлинского» [18].

После провозглашения в 1991 г. государственной независимости, Республика Узбекистан, по выражению её тогдашнего президента И. Каримова, избрала

свой путь развития. Вместе с тем, в одном из выступлений перед законодателями он отмечал, что «в прежние годы наша система образования была оторвана от передовых достижений мировой цивилизации и исторических корней своего народа. Такое положение надо в корне менять» [18].

Этот посыл позволил нам в 1992 г. в экспериментальной программе для педвузов Узбекистана «История образования и педагогики» [14] представить отдельную тему «Педагогические идеи А. С. Макаренко, В. А. Сухомлинского»; открыть в газете «Учитель Узбекистана» рубрику «Сокровищница мировой педагогики»: первым материалом этой рубрики стала статья Сухомлинского «Нет плохих учеников!» [15].

Начиная со второй половины 90-х годов XX в., де факто наметилась тенденция развития образовательной системы страны, исходя только из ценностей узбекского народа [16, с. 110]. Появились работы, в которых содержались отрицание всего положительного в советском периоде истории, неприятие её реалий, предпринимались попытки доказать отрицательное влияние межнационального взаимодействия в образовании на узбеков.

Например, узбекский исследователь Ф.С. Татыбаева в кандидатской диссертации сделала вывод, что обучение и воспитание на русском языке «нивелирует этнопсихологические особенности старшеклассников-узбеков, способствует забвению ими национальной культуры, родного языка, ценностей, оскудению их духовного и нравственного потенциала» [12, с. 15].

В этих условиях идеи советского украинского педагога и мыслителя Сухомлинского оказались не востребованными в Узбекистане.

После смерти И. Каримова в 2016 г., нынешнее политическое руководство Узбекистана приняло ряд конкретных мер, свидетельствующих о новых подходах во многих сферах, в том числе во внешней политике, идеологии, образовании. При сохранении этой тенденции может произойти возврат образовательного сообщества Республики Узбекистан и к творчеству Сухомлинского как части достижений мировой цивилизации.

В недавно изданной книге Е. А. Ямбурга «Беспоощадный учитель: педагогика non-fiction» её автор, обращаясь к творчеству Сухомлинского, солидаризируется с авторами исследования «Острова утопии: педагогическое и социальное проектирование послевоенной школы» (М.: Новое литературное обозрение, 2014) и называет Павлышскую школу утопией [19, с. 341]. Не вступая в дискуссию, замечу, что эта педагогическая Мекка XX века в течение десятилетий была научно обоснованной реальностью для тысяч учеников и их родителей, учителей Павлышской средней школы, миллионов последователей Сухомлинского в СССР, в том числе в Узбекистане.

Список литературы

1. Антология педагогической мысли Узбекской ССР [Текст] / Сост. С.Р. Раджабов, К.Х. Хошимов, К.М. Муминходжаев, С.К. Каримова. – М.: Педагогика, 1986. – 320 с.
2. Богуславский М. Тонкий инструмент. Жизнь и бессмертие Василия Сухомлинского [Текст] / М. Богуславский // Учит. газета. – 2012. – 11 сент.
3. Григорьев К. Павлыш – продолжение легенды [Текст] / К. Григорьев, Б. Хандрос. – М.: Знание, 1976. – 96 с.
4. Родчанин Е.Г. Гуманист. Мыслитель. Педагог: Об идеалах В.А. Сухомлинского [Текст] / Е.Г. Родчанин, И.А. Зязюн. – М.: Педагогика, 1991. – 112 с.
5. Константинов Н.А. История педагогики: Учебник для студентов пед. ин-тов [Текст] / Н.А. Константинов, Е.Н. Медынский, М.Ф. Шабаетова. – М.: Просвещение, 1982. – 447 с.
6. Сухомлинский В.А. О воспитании [Текст] / В.А. Сухомлинский. – М.: Политиздат, 1973. – 272 с.
7. Сухомлинский В.А. О воспитании [Текст] / В.А. Сухомлинский. – Ташкент: Ёш гвардия, 1977. – На узб. яз.
8. Сухомлинский В.А. Родительская педагогика [Текст] / В.А. Сухомлинский. – М.: Знание, 1978. – 96 с.

9. Сухомлинский В.А. Избранные произведения в пяти томах [Текст] / В.А. Сухомлинский. – Киев: Радянська школа, 1979–1980.
10. Сухомлинский В.А. Избранные педагогические сочинения: В 3-х т. [Текст] / В.А. Сухомлинский. – М.: Педагогика, 1979–1981.
11. Сухомлинский В.А. [Текст]. – М.: Издательский Дом Шалвы Амонашвили, 1997. – 224 с.
12. Татыбаева Ф.С. Влияние типа социализации на формирование этнопсихологической специфики старших школьников: Автореф. дис... канд. псих. наук [Текст] / Ф.С. Татыбаева. – Ташкент, 1993. – 19 с.
13. Шаин Е.Г. Идеино-политическое воспитание школьников в педагогическом творчестве В.А. Сухомлинского [Текст] / Е.Г. Шаин / Формирование идеино-политической направленности личности: Сборник научных трудов кафедры общей педагогики. – Ташкент: ТГПИ им. Низами, 1986. – С. 43–50.
14. Шаин Е.Г. История образования и педагогики (экспериментальная программа) [Текст] / Е.Г. Шаин. – Ташкент: ТГПИ им. Низами, 1992. – 21 с.
15. Шаин Е. Сокровищница мировой педагогики [Текст] / Е. Шаин // Учитель Узбекистана. – 1993. – 28 сент.
16. Шаин Е.Г. Русская школа в Узбекистане: история и перспективы [Текст] / Е.Г. Шаин // Педагогика. – 1998. – №1. – С. 106–111.
17. Шаин Е. Наставники [Текст] / Е. Шаин // Учит. газета. – 2018. – 10 апр.
18. Шермухамедов С. Педагогика разума и любви [Текст] / С. Шермухамедов, Х. Захидов // Учитель Узбекистана. – 1991. – 25–30 апр.
19. Ямбург Е.А. Беспощадный учитель: педагогика non-fiction [Текст] / Е.А. Ямбург. – М.: Бослен, 2018. – 464 с.